

**Сборник материалов для
описания местностей и
племен Кавказа**

Выпуск 38

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
С23

С23 Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа: Выпуск
38 / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 660 с.

ISBN 978-5-458-01625-4

ISBN 978-5-458-01625-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Отдѣлъ I отърывается статьей *Н. А. Караулова* „Свѣдѣнія арабскихъ географовъ IX и X вѣковъ по Р. Хр. о Кавказѣ, Арменіи и Азербейджанѣ“, которая служитъ продолженіемъ статей, напечатанныхъ въ XXIX, XXXI и XXXII выпускахъ Сборника. Настоящая статья сопровождается подробнымъ комментариемъ, съ объясненіемъ географической номенклатуры; къ ней же приложена составленная уважаемымъ авторомъ карта Кавказа, которая можетъ служить пособіемъ и при чтеніи помѣщенныхъ раньше географовъ. Обращаю вниманіе на описаніе Ибн-Хаукалемъ страны хазаръ, государственнаго ихъ устройства и обычаевъ (стр. 107—118). По Ибн-Хаукалю, языкъ хазаръ не похожъ на турецкій, и съ нимъ не сходенъ ни одинъ изъ языковъ извѣстныхъ народовъ (стр. 113). Стало-быть, потомковъ историческихъ хазаръ слѣдуетъ искать въ тѣхъ же ущельяхъ Кавказскихъ горъ, въ которыхъ сохранились авары и аланы. Интересно, что Мас'уди насчитываетъ въ горахъ Кабхъ (Кавказскихъ) больше племень, чѣмъ Стравонъ—72 (стр. 40), а Ибн-Хаукаль говоритъ даже о 360 народахъ (стр. 97). Мас'уди сообщаетъ о нападеніи русовъ на мѣстности, прилегающія къ Хазарскому (Каспійскому) морю, и о высадкѣ ихъ у нефтеноснаго побережья, извѣстнаго подъ именемъ Баку (стр. 48). О Тифлисѣ Ал-Мукадасій и Мас'уди упоминаютъ вскользь. Болѣе подробно описываетъ теперешнюю столицу Закавказья Ибн-Хаукаль (стр. 89), но онъ не знаетъ грузинъ. О грузинахъ, или хазранахъ упоминаетъ только Мас'уди (стр. 56), который знаетъ также царство Самсаха—Самцхе (стр. 57) и говоритъ о томъ, что Кура беретъ начало въ царствѣ

джурджинъ—грузинъ (стр. 60). Подробно описаны у Иби-Хаукаля Берда'а—Барда (стр. 87) и Баб-уль-Абвабъ—Дербентъ (стр. 88).

Въ статьѣ того же автора „**Божары на Кавказѣ**“ со-общается этнографическій очеркъ этого тюркскаго народца, живущаго въ тѣсныхъ ущельяхъ центральной части Кавказскихъ горъ между соплеменными ему карачаевцами и иранцами-осетинами.

Въ статьѣ *А. Г. Передельскаго* „**Гагры**“ описывается съ точки зрѣнія врача-практика этотъ благоустроенный курортъ, недавно возникшій какъ бы по мановенію волшебнаго жезла на берегу Чернаго моря и имѣющей, какъ санитарная станція, несомнѣнно блестящую будущность.

Статья *А. Володина* „**Трухменская степь и трухмены**“ даетъ обстоятельное и всестороннее описаніе этого небольшого народа тюркскаго происхожденія, затеряннаго въ степяхъ Ставропольской губерніи. Къ статьѣ приложена составленная самимъ авторомъ карта.

Въ статьѣ *С. Фарфоровскаго* „**Кавказскія легенды объ Эльбрусь**“, рядомъ съ народными преданіями, изображена въ яркихъ штрихахъ и природа этой горы-великана.

Въ статьѣ *В. И. Двицкаго* „**Изъ поѣздокъ по Нарскаго области**“ описывается этотъ отдаленный край Закавказья, который авторъ, въ роли піонера по насажденію школьнаго образованія, извѣздилъ по всѣмъ направленіямъ.

*
* *

Во II отдѣлѣ помѣщено нѣсколько статей этнографическаго содержанія.

„**Пѣсни, поющіяся въ станицѣ Наурской, Терской области**“, записанныя и положенныя на ноты *П. Востриковымъ*, служатъ продолженіемъ пѣсенъ, собранныхъ В. Пятирублевымъ и напечатанныхъ въ XV вып., отд. I, стр. 145—226.

„Абхазскія пословицы, загадки и скороговорки“, записанныя *Д. О. Гуліей*, сопровождаются цѣнными замѣтками *С. А. Алферова*. Нѣкоторыя пословицы, отличающіяся оригинальностью, не имѣютъ среди другихъ народовъ своихъ параллелей.

Въ этомъ же отдѣлѣ помѣщена статья *Л. К. Розенберга* „Нѣкоторыя своеобразныя и малопонятныя слова, вошедшія въ говоръ населенія станицъ Сѣвернаго Кавказа; пословицы и поговорки съ примѣчаніями, объясняющими значеніе нѣкоторыхъ словъ“.

Здѣсь же помѣщена статья *А. Володина* „Изъ трухменской народной поэзіи“, составляющая одно цѣлое со статьей того же автора, помѣщенной въ I отдѣлѣ.

*
* *

Въ отдѣлѣ III помѣщены „Замѣтки о кавказскихъ языкахъ *Ф. Борна*“, переведенныя съ нѣмецкаго языка *А. М. Дирромъ*, нашимъ неутомимымъ сотрудникомъ. Эти замѣтки представляютъ для занимающихся кавказской лингвистикой большой интересъ.

Моя статья „Суффиксы русскаго языка, образовавшіеся подъ вліяніемъ кавказскихъ языковъ“, составляетъ продолженіе статьи, напечатанной въ XXXI выпускѣ Сборника.

Наконецъ помѣщены „Слова великорусскаго нарѣчія, записанныя въ стан. Михайловской, Кубанской области“ *В. А. Водарскимъ*, сотрудникомъ новаго изданія Академическаго словаря русскаго языка.

Л. Лопатинскій.

20 января 1908 г.

Тѣфлисѣ.

О П Е Ч А Т К И:

Страница. *Строка.* *Напечатано.* *Слѣдуетъ читать.*
 Сверху. Снизу.

Отдѣлъ I.

(Ст. Болвары).

137	11	—	строють	строятъ
138	15	—	серебрянными	серебряными
139	15	—	брѣются	бреются

Отдѣлъ II.

7	15	—	веселится	веселиться
27	—	2	№ 8	№ 31
37	—	4	не по комъ	ни по комъ
45	10	—	къ 59 пропущено: (напѣвъ № 45)	
„	12	—	къ 60 пропущено: (напѣвъ № 46)	
46	7	—	пропущено: (напѣвъ № 47)	
49	—	11	напечатана	напечатано
50	13	—	пропущено послѣ	сл. текста: стр.
„	„	—	109	119
59	—	14	блестала	блистала



ОТДѢЛЪ I.

Свѣдѣнія арабскихъ географовъ IX и X вѣковъ по Р. Хр. о Кавказѣ, Арменіи и Азербейджанѣ.

VII. Ал-Мукаддасій.

(Писаль въ 986 году по Р. Хр.).

Шемс-уд-дин-абу-'Абдулла-Мухаммед-ибн-Ахмед-ибн-аби-Бекр-ал-Бенна ал-Бешарій ал-Мукаддасій (іерусалимецъ) родился въ Іерусалимѣ въ 336 году гижры (23 іюля 947—10 іюля 948 г. по Р. Хр.). Его отецъ, а также его дѣдъ были архитекторы, почему ал-Муваддасія нерѣдко называли Ибн-ал-Бенна (сынъ архитектора).

Онъ получилъ прекрасное образованіе и обладалъ солидными познаніями въ торговыхъ дѣлахъ. Достигнувъそろкалѣтняго возраста послѣ многихъ и долгихъ путешествій онъ рѣшился составить описаніе мусульманскихъ странъ и особенностей ихъ жителей. Сочиненіе это озаглавлено: „Ахсану-т-тевасим фи ма'рифати-л-акалим (лучшее изъ дѣлений для познаній климатовъ)“.

Отъ сочиненій другихъ географовъ оно отличается тѣмъ, что авторъ даетъ множество свѣдѣній о климатѣ, произведеніяхъ, торговлѣ, мѣрахъ и вѣсахъ, обычаяхъ и особенностяхъ каждой страны.

Издано оно подъ заглавіемъ: *Descriptio imperii moslemici auctore... al-Mokaddasi ed. M. I. de Goeje, Lugd. Batav. 1877.* (III томъ *Bibliothecae Geographorum arabicorum*).

Страницы III-го тома изданія de Goeje указаны на поляхъ перевода.

При переводѣ мы пользовались основнымъ текстомъ ал-Муваддасія, установленнымъ De Goeje, указывая лишь

на наиболее заслуживающіе вниманія варианты другихъ списковъ автора.

Буквы латинскаго алфавита за скобкой относятся къ подстрочнымъ примѣчаніямъ, касающимся текста, а цифры относятся къ объясненіямъ и примѣчаніямъ, помѣщеннымъ отдѣльно послѣ перевода.

ИЗЪ КНИГИ:

Лучшее изъ дѣленій для познанія климатовъ.

О моряхъ и рѣкахъ ар-Рихаба. 1)

23.2 Что касается до рѣкъ ар-Расса, аль-Мелиба и аль-Курры ²⁾, то онѣ идутъ отъ земель Рума ³⁾, а затѣмъ впадаютъ въ море Хазарское ⁴⁾.

46.16 Нѣкоторые говорятъ: скала Мусы въ Шарванѣ, море—озеро Табаристанское и селеніе Баджарванъ, а юноша былъ убитъ въ селеніи Хазаранъ ⁵⁾.

51.6 Города при Итилѣ: Булгаръ, Семендеръ, Суваръ, Бегандъ, Кайшва, Байдау, Хамлиджъ и Беленджеръ ⁶⁾.

При Берда'а города: Тифлисъ, Калъа, Хунанъ, Шамкуръ, Джанза, Бердиджъ, Шамахія, Шарванъ, Баку, Шабиранъ, Баб-уль-Абвабъ, Абхазъ, Кабала, Шавки, Малазвердъ и Тебла ⁷⁾.

Города при Дабилѣ: Бадлисъ, Хилать, Арджишъ, Беркери, Хувей, Саламасъ, Урмія, Дахарраванъ, Мерага, Агаръ, Мерандъ, Сенджанъ, и Каливала ⁸⁾.

При Ардабилѣ города: Русба, Тебризъ, Джабраванъ, Меаниджъ, Серагъ, Варсанъ, Муканъ, Мемадзъ и Берзендъ ⁹⁾.

355.5 Что касается до Хазаръ, то это обширная область за моремъ, пустынная, дикая; въ ней много мелкаго скота, меду и много іудеевъ.

На отдаленной границѣ ихъ находится стѣна Яджуджъ

и Маджуджъ ¹⁰⁾. Область эта граничитъ съ землями Рума; въ ней двѣ рѣки, на которыхъ большая часть ихъ городовъ; рѣки впадаютъ въ море.

На границахъ ея близъ Джурджана гора Винкишла; столица области Итиль, а города ея Булгарь, Семендерь, Суварь, Бегандъ, Кайшва, Хамлиджъ, Беленджеръ и Байдау.

360.16 Итиль—большой главный городъ на рѣкѣ, называемой Итиль и текущей въ море. Имя свое рѣка получила отъ города, лежащаго на берегу ея со стороны Джурджана ¹¹⁾. Въ немъ лѣса и много мусульманъ, а царь его іудей, и у него обычаи и судьи изъ мусульманъ, іудевъ, христіанъ 361. и язычниковъ. Я слышалъ, что Ма'мунъ ¹²⁾ ходилъ походомъ на нихъ изъ Джурджана, овладѣлъ ихъ царемъ и призвалъ его къ исламу. Потомъ я слышалъ, что войско изъ Рума, называемое русами, сдѣлало на нихъ набѣгъ и овладѣло ихъ страной.

Вокругъ этого города построена стѣна а), дома его его разбросаны, онъ величиною съ Джурджанъ или больше. Жилищами имъ служатъ палатки изъ дерева и войлока и шатры, за исключеніемъ немногихъ жилищъ, построенныхъ изъ глины, а замокъ правителя изъ обожженнаго кирпича. Въ городѣ четверо воротъ; одни изъ нихъ обращены къ рѣкѣ и къ нимъ переправляются на судахъ, а другіе обращены къ степи; степь эта дикая, сухая безъ растительности и плодовъ; хлѣбъ у хазаръ пшеничный, а приправой къ нему служитъ рыба.

Булгарь, расположенъ по обѣ стороны рѣки. Жилища въ немъ изъ дерева и камыша; ночь тамъ короткая; соборная мечеть выстроена на площади со времени принятія ими ислама и превращенія ихъ въ бойцовъ за вѣру. Го-

а) С даетъ: «Іудей играли тамъ главную роль и нѣкоторые изъ нихъ приняли исламъ; надъ городомъ укрѣпленіе».